



## MARRËVESHJE “PËR NDRYSHIMIN E MEMORANDUMIT TË MIRËKUPTIMIT NDËRMJET INSTAT DHE AKBN”

Ndërmjet

**INSTITUTIT TË STATISTIKAVE**

në vijim referuar si “INSTAT”

dhe

**AGJENCISË KOMBËTARE TË BURIMEVE NATYRORE**

Në vijim referuar si “AKBN”

Mbështetur në Ligjin nr. 17/2018 “Për statistikat zyrtare” si dhe duke patur parasysh vullnetin për bashkëpunimin e ndërsjellë, Palët bien dakord të kryejnë shtesat dhe ndryshimet në Memorandumin e Mirëkuptimit si vijon:

1. Në të gjithë përmbajtjen e memorandumit “Ligji nr. 9180, datë 05.02.2004 “Për statistikat zyrtare”, i ndryshuar” zëvendësohet me “Ligji nr. 17/2018 “Për statistikat zyrtare”.

2. Preambula e Memorandumit zëvendësohet me këtë përmbajtje:

- Instituti i Statistikave (në vijim referuar “INSTAT”) është institucioni përgjegjës për të siguruar që statistikat janë zhvilluar, prodhuar dhe shpërndarë sipas parimeve të parashikuara në nenet 4 dhe 5 të Ligjit nr. 17/2018 “Për statistikat zyrtare”, i ndryshuar (në vijim referuar “Ligji i statistikave);
- Neni 13, pika 2 (ë) e ligjit të statistikave parashikon që INSTAT mund të hartojë, negociojë e të nënshkruajë memorandume mirëkuptimi me të gjitha agjencitë statistikore dhe me mbajtësit e të dhënave administrative, duke përfshirë organizimet e punës dhe detyrimet e palëve;
- Neni 13, pika 1 (ç) e ligjit të statistikave INSTAT duhet të marrë pjesë në proceset e krijimit dhe zhvillimit të sistemeve të të dhënave administrative, për tu përdorur për qëllime statistikore;
- Neni 25, pika 8 e ligjit të statistikave detyron të gjitha institucionet publike të njoftojnë INSTAT-in për çdo projektakt të propozuar për miratim në Këshillin e Ministrave apo Kuvend, i cili ndikon në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë në veprimtarinë statistikore që ushtrohet në Republikën e Shqipërisë;
- Neni 33, pikat 1 e ligjit të statistikave parashikon që të gjitha institucionet qendrore dhe vendore i japin INSTAT-it të drejtën e hyrjes pa pagesë në regjistrat, skedarët e të dhënave dhe të dhënat e mbledhura, të përpunuara dhe të ruajtura, sipas përgjegjësisë

---

### INSTITUTI I STATISTIKAVE

Rr. “Vllazën Huta” Nr. 35, H. 1, Njësia Administrative Nr. 2, 1017 Tiranë, Shqipëri

Tel: +355 (4) 2233356 /2222411 / 2233358 /2233357 / Fax: + 355 (4)2 228300

[www.instat.gov.al](http://www.instat.gov.al) / [info@instat.gov.al](mailto:info@instat.gov.al)



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
INSTITUTI I STATISTIKAVE

përkatëse, në masën që është e nevojshme për nxjerrjen e statistikave, duke shmangur ngarkesat në përgjigje për njësitë statistikore;

- Neni 33, pikat 2 e ligjit të statistikave detyron institucionet publike të informojnë INSTAT-in për krijimin e çdo dokumentacioni të ri me të dhëna administrative apo për ndryshimin e atyre ekzistuese;
- Neni 31 i ligjit të statistikave detyron INSTAT-in të trajtojë si konfidenciale çdo të dhënë të mbledhur, përpunuar dhe ruajtur për nxjerrjen e statistikave zyrtare;
- Neni 40, pika 1 e ligjit të statistikave parashikon që ky ligj prevalon ndaj çdo dispozite të parashikuar në ligje të tjera, në bazë të të cilave ushtrojnë veprimtarinë institucionet publike, gjë që bëhet pengesë për dhënien dhe transmetimin e të dhënave administrative për qëllime statistikore ose për ruajtjen e konfidencialitetit të të dhënave të mbledhura vetëm për qëllime statistikore;
- Bazuar në Ligjin nr. 7746, datë 28.07.1993 “Për hidrokarburet”, Ligjin nr. 10304, datë 15.07.2010 “Për sektorin minerar në Republikën e Shqipërisë”, Ligjin nr. 7/2017 “Për nxitjen e përdorimit të energjive të rinovueshme” si dhe VKM nr. 547, datë 09.08.2006 “Për krijimin e Agjencisë Kombëtare të Burimeve Natyrore”, AKBN është institucioni që ka objekt të veprimtarisë zhvillimin, mbikëqyrjen e shfrytëzimit racilnal të burimeve natyrore, në bazë të politikave të qeverisë, si dhe monitoron postshfrytëzimin e tyre në sektorin minerar, hidrokarbur dhe energjetik;
- Agjencia Kombëtare e Burimeve Natyrore është institucioni i cili ka për mision hartimin dhe publikimin e Bilancit energjetik vjetor, në nivel kombëtar e rajonale, në përputhje me formatet e Eurostatit dhe të Agjencisë Ndërkombëtare të Energjisë;

Si dhe duke patur parasysh që Sistemi Kombëtar Statistikor bazohet në një bashkëpunim të ngushtë mes INSTAT-it nga njëra anë dhe agjencive të tjera statistikore dhe mbajtësve të të dhënave administrative nga ana tjetër,

Instituti i Statistikave dhe Agjencia Kombëtare e Burimeve Natyrore bien dakort të nënshkruajnë Memorandumin e Mirëkuptimit si vijon:”

3. Në Seksionin 1 “Mandati i Agjencisë Kombëtare e Burimeve Natyrore”, paragrafi (3) hiqet.

4. Në Seksionin 4 “Udhëzimet për standardet profesionale”, paragrafi (1) ndryshohet si më poshtë:

“(1) INSTAT detyrohet të vendosë në statistikat zyrtare të gjitha përkufizimet statistikore, klasifikimet dhe nomenklaturat, në përputhje me konceptet dhe klasifikimet ndërkombëtare, aty ku është e mundur (Neni 14, pika 2 (e) e ligjit të statistikave).”

---

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Rr. “Vllazën Huta” Nr. 35, H. 1, Njësia Administrative Nr. 2, 1017 Tiranë, Shqipëri

Tel: +355 (4) 2233356 / 2222411 / 2233358 / 2233357 / Fax: + 355 (4) 2 228300

[www.instat.gov.al](http://www.instat.gov.al) / [info@instat.gov.al](mailto:info@instat.gov.al)



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
INSTITUTI I STATISTIKAVE

5. Në Seksionin 5 “E drejta e hyrjes dhe shkëmbimi i të dhënave”, paragrafi (7) bëhen këto ndryshime:

- a. “Neni 15” zëvendësohet me “Nenin 31”;
- b. Fjalët “si dhe Neni 25 i ligjit të tatimeve” hiqet.

6. Në Seksionin 6 “Sigurimi i zbatimit të përshtatshëm të Programit” bëhen këto ndryshime:

- a. Në paragrafin (2), fjalët “Këshillit të Statistikave” zëvendësohen me fjalën “Kuvendit”
- b. Paragrafi (3) hiqet.
- c. Në fund të paragrafit (5) shtohet shkronja “ç” me këtë përmbajtje:  
“ç) AKBN njofton dhe merr mendim paraprakisht nga INSTAT-i për çdo akt ligjor ose nënligjor i cili i propozohet për miratim Kuvendit ose Këshillit të Ministrave dhe që mund të ndikojë në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë në aktivitetet statistikore që kryhen në Republikën e Shqipërisë.”

7. Ndryshimet e parashikuara në këtë Marrëveshje për ndryshimin e Memorandumit të Mirëkuptimit hyjnë në fuqi menjëherë pas nënshkrimit të palëve.

**PËR**  
**AGJENCINË KOMBËTARE TË**  
**BURIMEVE NATYRORE**

**ADRIAN BYLYKU**

**DREJTOR I PËRGJITHSHËM**

\_\_\_\_\_  
Data e nënshkrimit

**PËR**  
**INSTITUTIN E STATISTIKAVE**

**DELINA IBRAHIMAJ**

**DREJTOR I PËRGJITHSHËM**

\_\_\_\_\_  
Data e nënshkrimit  
22.08.2018.

**INSTITUTI I STATISTIKAVE**

Rr. “Vllazën Huta” Nr. 35, H. 1, Njësia Administrative Nr. 2, 1017 Tiranë, Shqipëri  
Tel: +355 (4) 2233356 / 2222411 / 2233358 / 2233357 / Fax: + 355 (4) 2 228300  
[www.instat.gov.al](http://www.instat.gov.al) / [info@instat.gov.al](mailto:info@instat.gov.al)